

國カニ臺カニ

字カニ音カニ

對照錄カニ





由國家圖書館數位化、典藏





# 國臺字音對照錄例說

一 本書用六七八八注音國字爲根據，按照教育部公布的中華新韻韻次排列，每韻一卷，計分十八卷。

二 本書每一「國字」，都注出國音與閩南系臺音（用廈門音作根據）兩種讀法，好教人可以應用來兩方面對照。

三 本書「國字」的「臺音讀法」，全用向來讀書時候的「孔子白」聲音做標準；「國音讀法」依照國音標準，說話和讀書的「語音」和「書音」兩種兼採。

四 本書國音與臺音的對照，按照性質，分爲三類：

(一) 完全同音者。

(二) 聲同韻異或韻頭相同者。

(三) 聲異韻同或韻頭不同者。

五 本書對照，以國音爲主。每卷每類之中，全依注音符號次序排列，凡讀音相同者，就彙列在一起。

六 本書每一國字的臺音讀法，均注方音符號在字的左邊；不注音的，跟上面的字同音。在「完全同音」類中，方音讀法既與國音完全相同，國字左邊就不注方音。

七 本書對於臺音聲調，標注辦法，說明如次：

(一) 陰平聲：加一小鉤於字的左下角。

(二) 陽平聲：加一小鉤及短線於字的左下角。

(三) 上聲：加一小鉤於字的左上角。

(七)(六)(五)(四)

陰去聲：加一小鉤於字的右上角。

陽去聲：加一小鉤及短線於字的右上角。

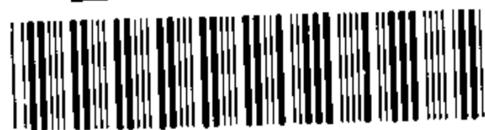
陰入聲：加一小鉤於字的右下角。

陽入聲：加一小鉤及短線於字的右下角。

中華民國三十五年十一月

臺灣省國語推行委員會識

國家圖書館



000002323



# 國臺字音對照錄卷一

ㄅ ㄩ ㄅ 芭 笆 疤 吧 叭

ㄅ ㄩ ㄅ 把 靶 鈹

ㄅ ㄩ ㄅ 把 爸 霸 壩 罷

ㄅ ㄩ ㄅ 帕

ㄇ ㄩ ㄇ 嗎 媽 媽 嫫

ㄇ ㄩ ㄇ 麻 蔴 嘛 痲 麼

ㄇ ㄩ ㄇ 馬 媽 碼 瑪 嗎

ㄇ ㄩ ㄇ 罵

ㄇ ㄩ ㄇ 哪

ㄇ ㄩ ㄇ 拿

ㄇ ㄩ ㄇ 那 哪

ㄇ ㄩ ㄇ 那

ㄇ ㄩ ㄇ 拉 啦

ㄇ ㄩ ㄇ 喇

〔ㄍㄨㄚˊ〕瓜

〔ㄍㄨㄚˊ〕卦掛褂罍

〔ㄎㄚˊ〕卡

〔ㄎㄨㄚˊ〕誇夸

〔ㄎㄨㄚˊ〕倂

〔ㄎㄨㄚˊ〕跨胯

〔ㄆㄚˊ〕蝦

〔ㄆㄨㄚˊ〕花嘩

〔ㄆㄨㄚˊ〕華譁驂划

〔ㄆㄨㄚˊ〕華樺

〔ㄏㄨㄚˊ〕洒灑

〔ㄏㄨㄚˊ〕啊

〔ㄏㄨㄚˊ〕阿

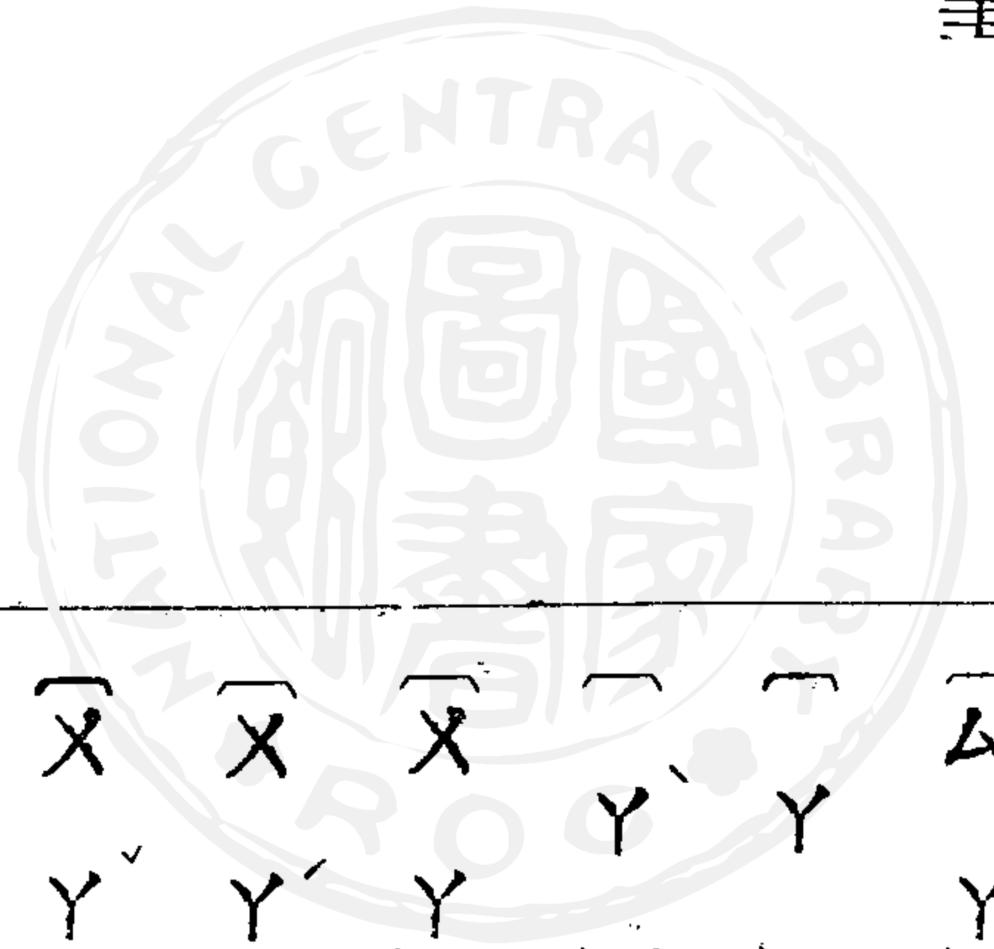
〔ㄏㄨㄚˊ〕哇蛙窪挖

〔ㄏㄨㄚˊ〕娃

〔ㄏㄨㄚˊ〕瓦

以上完全同音

〔ㄏㄨㄚˊ〕八捌



ㄅ ㄩˇ 拔<sub>ㄅㄨㄚˊ</sub> 跋<sub>ㄅㄚˊ</sub> 魘

ㄉ ㄩˇ 怕<sub>ㄆㄚˊ</sub>

ㄇ ㄩˇ 蟆<sub>ㄇㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 答<sub>ㄉㄚˊ</sub> 搭<sub>ㄉㄚˊ</sub> 搭<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 打<sub>ㄉㄚˊ</sub> 答<sub>ㄉㄚˊ</sub> 達<sub>ㄉㄚˊ</sub> 韃<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 打<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 大<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 他<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 揚<sub>ㄉㄚˊ</sub> 榻<sub>ㄉㄚˊ</sub> 還<sub>ㄉㄚˊ</sub> 還<sub>ㄉㄚˊ</sub> 踢<sub>ㄉㄚˊ</sub> 達<sub>ㄉㄚˊ</sub> 闖<sub>ㄉㄚˊ</sub> 獺<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄉ ㄩˇ 辣<sub>ㄉㄚˊ</sub> 臘<sub>ㄉㄚˊ</sub> 刺<sub>ㄉㄚˊ</sub> 鬚<sub>ㄉㄚˊ</sub> 蠟<sub>ㄉㄚˊ</sub> 鐵<sub>ㄉㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 刮<sub>ㄍㄚˊ</sub> 颯<sub>ㄍㄚˊ</sub> 聒<sub>ㄍㄚˊ</sub> 鴿<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 寡<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 喀<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 哈<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 哈<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 滑<sub>ㄍㄚˊ</sub> 猾<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 匝<sub>ㄍㄚˊ</sub> 啞<sub>ㄍㄚˊ</sub> 紮<sub>ㄍㄚˊ</sub>

ㄍ ㄩˇ 雜<sub>ㄍㄚˊ</sub> 砸<sub>ㄍㄚˊ</sub>

〔ㄅ〕擦ㄅㄨㄛˊ

〔ㄆ〕撒ㄆㄨㄛˊ

〔ㄇ〕颯ㄇㄨㄛˊ 卅薩ㄇㄨㄛˊ

以上聲同韻異

〔ㄏ〕爬ㄏㄨㄛˊ 耙杷琶扒

〔ㄏ〕畫話ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕加ㄏㄨㄛˊ 枷迦茄笳袈嘉跏

家傢葭佳

〔ㄏ〕假賈ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕稼嫁架駕價假

〔ㄏ〕卡ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕蝦ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕瑕ㄏㄨㄛˊ 霞遐

〔ㄏ〕夏ㄏㄨㄛˊ 厦下暇

〔ㄏ〕查渣ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕咤ㄏㄨㄛˊ 詐詐咋炸搾榨詐

〔ㄏ〕抓ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕喳ㄏㄨㄛˊ 叉ㄏㄨㄛˊ 差

ㄚ ㄩ  
茶 查

ㄚ ㄩ  
杈 杈 差 岔

ㄚ ㄩ  
沙 痧 紗 裝 莎

ㄚ ㄩ  
儂

ㄚ ㄩ  
厦

ㄚ ㄩ  
耍

ㄚ ㄩ  
呀 鴉

ㄚ ㄩ  
牙 芽 蚱 衙

ㄚ ㄩ  
雅 啞

ㄚ ㄩ  
迓 訝 亞 婭

以上聲異韻同或韻頭不同  
中華新韻一麻韻終





國臺字音對照錄卷二

ㄅ 破

ㄆ 簸

ㄇ 坡 頗

ㄏ 叵 頗

ㄏ 破

以上完全同音

ㄌ 播 剝 餽 鉢 撥

ㄅ 薄 葡 鉞 泊 箔 伯 百 舶

帛 白 脖 鶉 勃 渤 鉢 踏

ㄆ 北 毫

ㄏ 潑

ㄏ 朴 柏 珀 拍 魄

ㄇ 摸

ㄇ 麼 摩 磨 磨 魔 劇

〔ㄇㄨㄛˊ〕磨<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>冒<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕多<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕鐸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>掇<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>奪<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕朶<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>躲<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>塚<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕舵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>馱<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>蹀<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>剝<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>惰<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>度<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

踱<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>墮<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕拖<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>挖<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>托<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>託<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>脫<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕藥<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕妥<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>楸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕唾<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>拓<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>柝<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>籟<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>魄<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕挪<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>娜<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕懦<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕囉<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕螺<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>驟<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>羅<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>囉<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>鑼<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>籊<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>蘿<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>邏<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕羸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>裸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>卵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>瘰<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕洛<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>絡<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>落<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>駱<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>珞<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>犖<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>濼<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕鍋<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>郭<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>蝸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕國<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>幘<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄍㄨㄨㄛˊ〕果裏榔

〔ㄍㄨㄨㄛˊ〕過

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕擴潤

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕活

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕火伙夥

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕穫禍貨豁霍藿

壑或惑獲

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕撮

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕昨

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕左佐

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕祚恣醉做坐座作

昨

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕搓磋蹉

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕蹉蹉

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕厝措錯挫剉銼

〔ㄇㄨㄨㄛˊ〕唆梭娑莎縮蓐

〔ㄇㄨㄨㄛˊ〕所鎖瑣索

以上聲同韻異

ㄅ ㄅ 波 菠

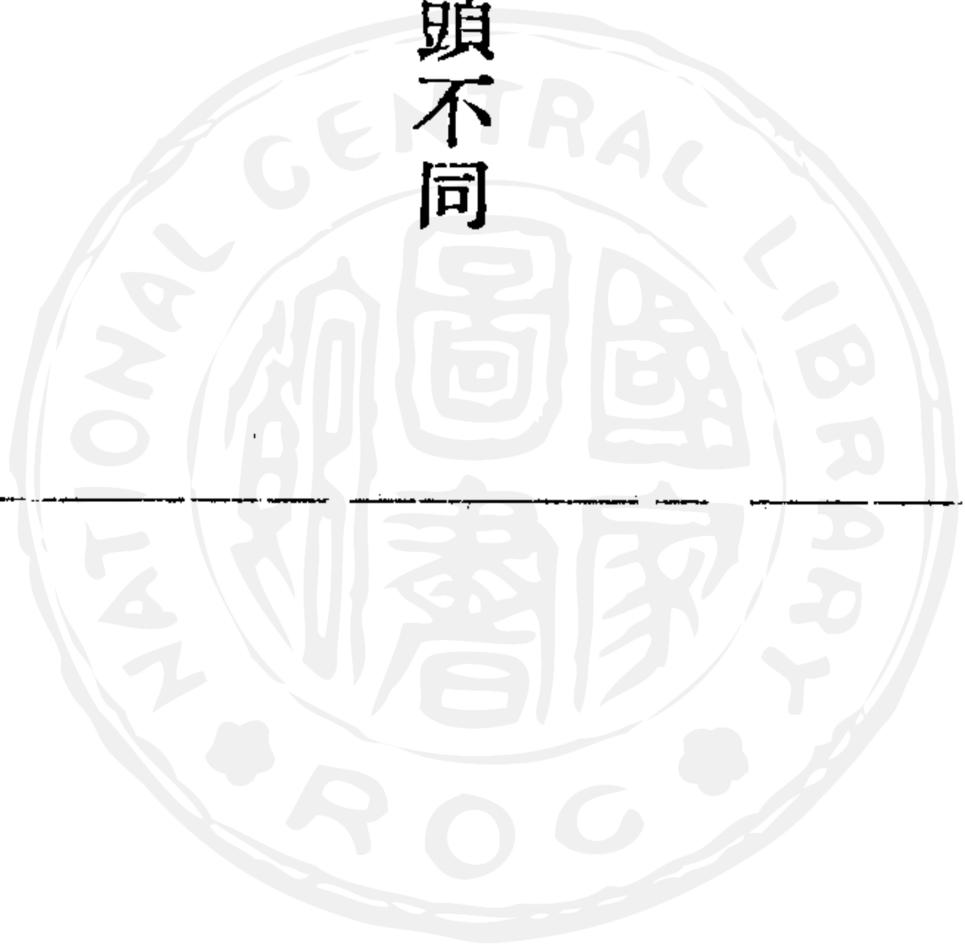
ㄆ ㄆ 婆

ㄎ ㄎ 窩 渦 窩 倭

ㄨ ㄨ 臥

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻二波韻終



# 國臺字音對照錄卷三

〔ㄉ〕 ㄉㄛˊ 織的

ㄉㄛˊ ㄉㄛˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 得德

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 忒慝

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 樂肋勒泐 將埒

ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 哥歌戈 割擱絡

ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 蛤葛轄各 閣格骼

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ

革隔榻嗝膈

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 蓋葛

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 箇個乾

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 科 蝌苛柯珂軻疴窠

ㄉㄜˊ

棵顆瞞磕

ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 殼咳

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 可渴

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 課嗑 克剋 客恪刻

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉ ㄛ 呵 喝

ㄉ ㄛ 禾 和 何 河 荷 合 曷 褐

ㄉ ㄛ 齧 翮 効 核 闕 覈 紇

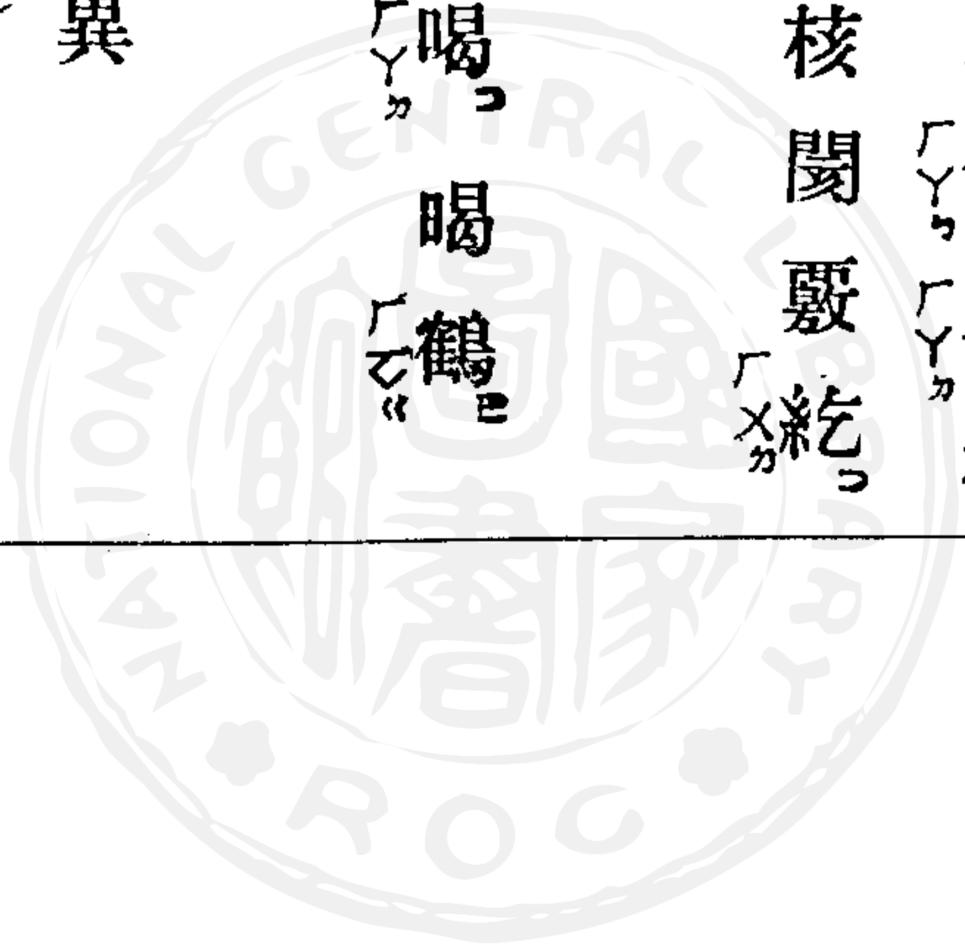
ㄩ 盒 盍

ㄉ ㄛ 荷 和 賀 喝 曷 鶴

ㄉ ㄛ 赫 嚇

以上聲同韻異

中華新韻三歌韻終



# 國臺字音對照錄卷四

〔ㄅ一ㄝ〕 髓ㄅㄩㄟ 慙

〔ㄅ一ㄝ〕 斃ㄅㄩㄟ 別ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 癘ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 警ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 撒ㄅㄩㄟ 警

〔ㄅ一ㄝ〕 莽ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 參ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 碟ㄅㄩㄟ 蝶(蜨)牒 諜 疊 跌ㄅㄩㄟ 迭

銜 經

〔ㄅ一ㄝ〕 貼ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 鐵ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 帖ㄅㄩㄟ 養ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 獵ㄅㄩㄟ 躡鬣列ㄅㄩㄟ 冽 烈 裂 換劣ㄅㄩㄟ

〔ㄅ一ㄝ〕 接ㄅㄩㄟ

〔ㄩ一ㄝ〕節<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 櫛<sup>ㄓㄨˊ</sup> 癩<sup>ㄌㄞˊ</sup> 捷<sup>ㄓㄨㄝˊ</sup> 睫<sup>ㄓㄨㄝˊ</sup> 截<sup>ㄓㄨㄝˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕姊<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕借<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 藉<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕爵<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 嚼<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 爇<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕切<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕且<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕竊<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 妾<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 切<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕鵲<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 雀<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔一ㄝ〕耶<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 掖<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

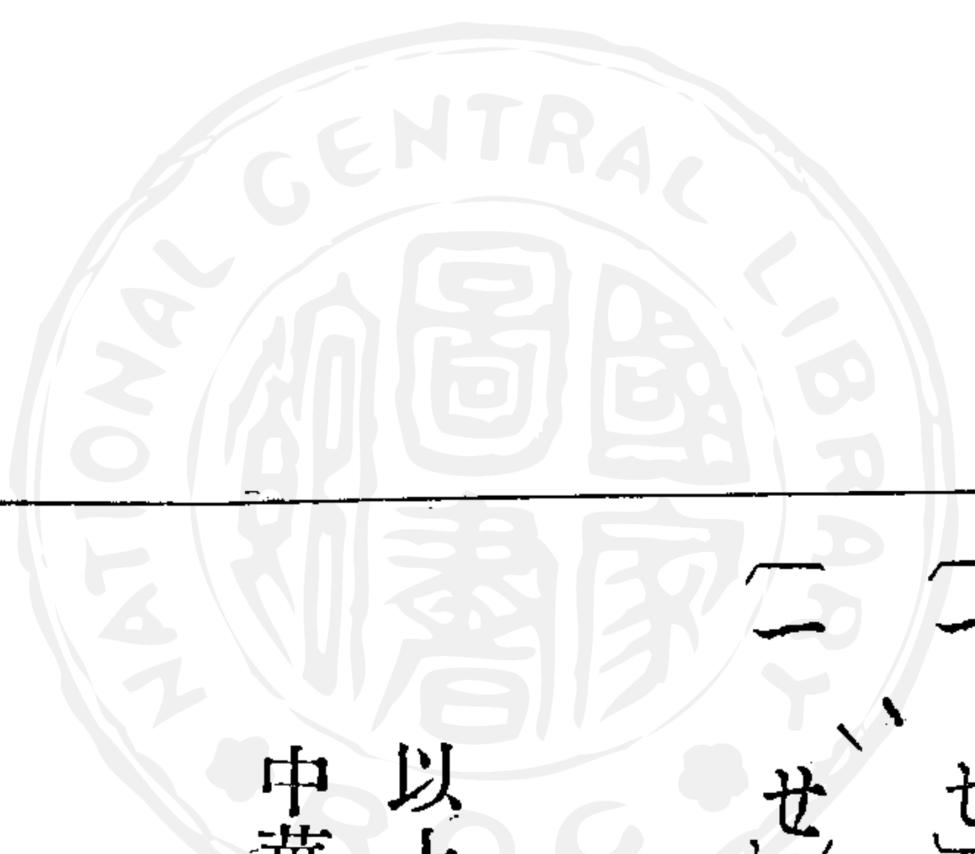
〔一ㄝ〕爺<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 耶<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 邪<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 椰<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 挪<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 瑯<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔一ㄝ〕野<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 冶<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 也<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔一ㄝ〕夜<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 靨<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 咽<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 葉<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 頁<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 謁<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

〔一ㄝ〕腋<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 液<sup>ㄓㄨㄛˊ</sup>

以上聲同韻異或韻頭相同  
中華新韻四皆韻終



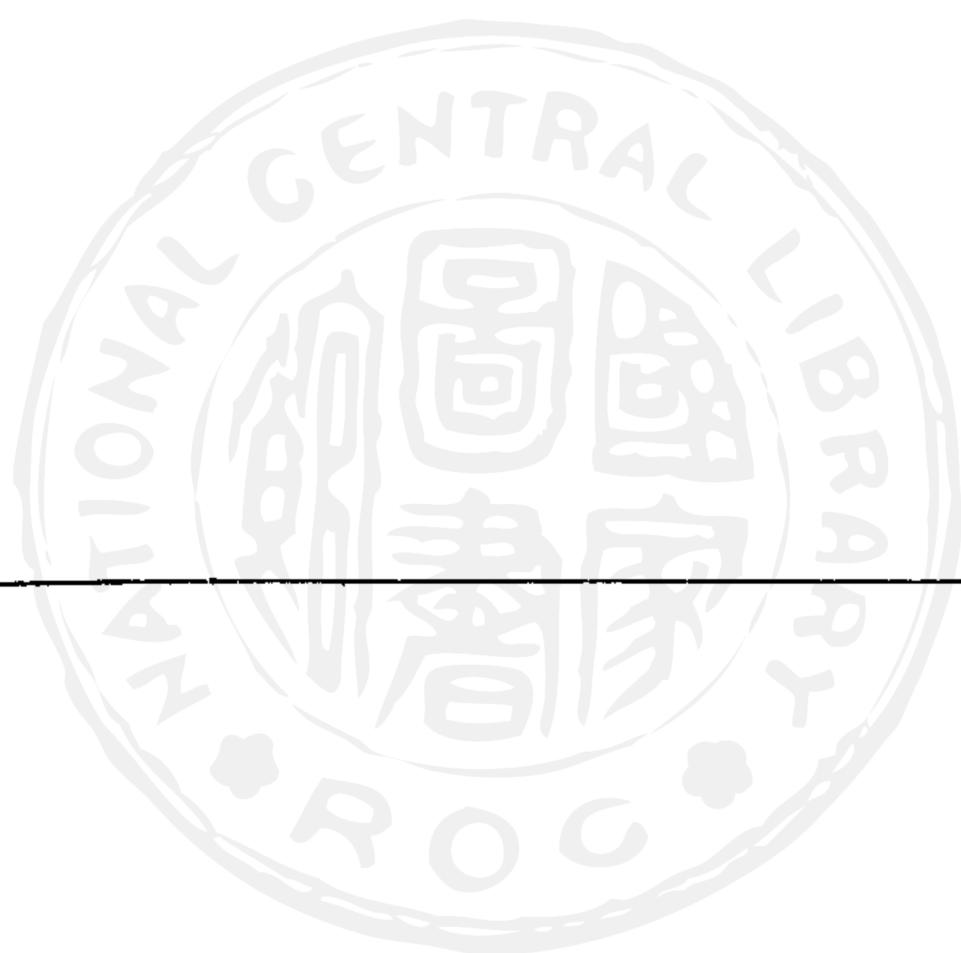




國臺字音對照錄卷六

(臺音中無儿韻)

中華新韻六兒韻終







〔ㄉㄨㄣˊ〕哩

〔ㄉㄨㄣˊ〕籬 璃 漓 禡 釐 狸 懼

離

〔ㄉㄨㄣˊ〕李 里 理 俚 婁 鯉 裏 邈

〔ㄉㄨㄣˊ〕衣 依 伊 咿 醫 猗 漪 噫

黝

〔ㄉㄨㄣˊ〕移 夷 姨 咦 胰 痍 怡 飴

詒 貽 貽 迤 頤 彞 圯

〔ㄉㄨㄣˊ〕以 苡 倚 椅 迤 已 矣

〔ㄉㄨㄣˊ〕意 薏 懿 衣 瘞

以上完全同音

〔ㄉㄨㄣˊ〕逼

〔ㄉㄨㄣˊ〕鼻 葶

〔ㄉㄨㄣˊ〕筆

〔ㄉㄨㄣˊ〕敝 蔽 幣 弊 斃 陛 必

畢 嘑 蹕 蕞 弼 悞

〔ㄉㄨㄣˊ〕批 劈 霹

〔ㄉㄨㄣˊ〕匹 癖

〔夕〕一 僻<sup>ㄉ</sup> 甍<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 低<sup>ㄉ</sup> 抵<sup>ㄉ</sup> 滴<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 覲<sup>ㄉ</sup> 嫡<sup>ㄉ</sup> 鎬<sup>ㄉ</sup> 的<sup>ㄉ</sup> 笛<sup>ㄉ</sup> 迪<sup>ㄉ</sup> 狄<sup>ㄉ</sup>

荻 敵 滌 翟 糴

〔夕〕一 諦<sup>ㄉ</sup> 蒂<sup>ㄉ</sup> 帝<sup>ㄉ</sup> 弟<sup>ㄉ</sup> 第<sup>ㄉ</sup> 娣<sup>ㄉ</sup> 棣<sup>ㄉ</sup>

地 遞<sup>ㄉ</sup>

〔去〕一 梯<sup>ㄉ</sup> 剔<sup>ㄉ</sup> 踢<sup>ㄉ</sup>

〔去〕一 提<sup>ㄉ</sup> 隄<sup>ㄉ</sup> 醍<sup>ㄉ</sup> 啼<sup>ㄉ</sup>

〔去〕一 體<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 梨<sup>ㄉ</sup> 犁<sup>ㄉ</sup> 黎<sup>ㄉ</sup> 藜<sup>ㄉ</sup> 黧<sup>ㄉ</sup> 鸕<sup>ㄉ</sup> 驪<sup>ㄉ</sup> 蚺

〔夕〕一 禮<sup>ㄉ</sup> 禮<sup>ㄉ</sup> 禮<sup>ㄉ</sup> 醴<sup>ㄉ</sup> 蠶<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 酈<sup>ㄉ</sup> 例<sup>ㄉ</sup> 荔<sup>ㄉ</sup> 厲<sup>ㄉ</sup> 癘<sup>ㄉ</sup> 勵<sup>ㄉ</sup> 礪<sup>ㄉ</sup> 糲<sup>ㄉ</sup>

蠣 戾 唳 麗 儷 隸 栗<sup>ㄉ</sup> 慄<sup>ㄉ</sup>

力<sup>ㄉ</sup> 曆<sup>ㄉ</sup> 歷<sup>ㄉ</sup> 瀝<sup>ㄉ</sup> 瘧<sup>ㄉ</sup> 霰<sup>ㄉ</sup> 櫟<sup>ㄉ</sup> 礫<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 迹<sup>ㄉ</sup> 積<sup>ㄉ</sup> 績<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 即<sup>ㄉ</sup> 啣<sup>ㄉ</sup> 瘠<sup>ㄉ</sup> 鶴<sup>ㄉ</sup> 疾<sup>ㄉ</sup> 嫉<sup>ㄉ</sup> 蒺<sup>ㄉ</sup> 寂<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 脊<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 鯽<sup>ㄉ</sup>

〔く〕一〔緝〕<sub>ク</sub> 葺

〔一〕一〔揖〕<sub>ク</sub> 一〔壹〕<sub>カ</sub>

〔一〕一〔乙〕<sub>カ</sub>

〔一〕一〔邑〕<sub>ク</sub> 挹悒 軼ニ億ニ憶臆

益溢鎡抑 弋ニ亦奕弈

蜴佚役疫懌譯驛翼

翌佾逸掖易ニ異肄

以上聲同韻異或韻頭相同

〔弓〕一〔鄙〕<sub>ク</sub>

〔文〕一〔脾〕<sub>ク</sub> 裨啤鞞比枇琵琶毗

貔

〔文〕一〔媿〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔迷〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔糜〕<sub>ク</sub> 糜靡糜彌瀰

〔一〕一〔米〕<sub>ク</sub> 弭靡

〔一〕一〔祕〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔尼〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔擬〕<sub>ク</sub> 儼

ㄅ ㄩ ㄩ 膩

ㄅ ㄩ ㄩ 基 箕 肌 飢 幾 機 譏 饑

噤 璣 磯 機 畿 羈 姬 期

奇 畸 劓 犄

ㄅ ㄩ ㄩ 几 麤 已 幾 蟻 皮

ㄅ ㄩ ㄩ 紀 記 寄 既 冀 驥 妓

忌 踞 騎

ㄅ ㄩ ㄩ 欺

ㄅ ㄩ ㄩ 其 旗 期 棋 (基) 祺 淇

琪 祺 麒 綦 其 奇 崎 琦

岐 歧 祈 旂 祇 芪 (著) 耆

鰭 蘄 祁 俟 騎

ㄅ ㄩ ㄩ 杞 豈 綺 起

ㄅ ㄩ ㄩ 氣 汽 企 跂 棄 器

ㄅ ㄩ ㄩ 希 稀 欻 僖 嘻 嬉 禧 熹

巖 羲 曦 犧 熙

ㄅ ㄩ ㄩ 喜 蕙 臬

ㄅ ㄩ ㄩ 戲

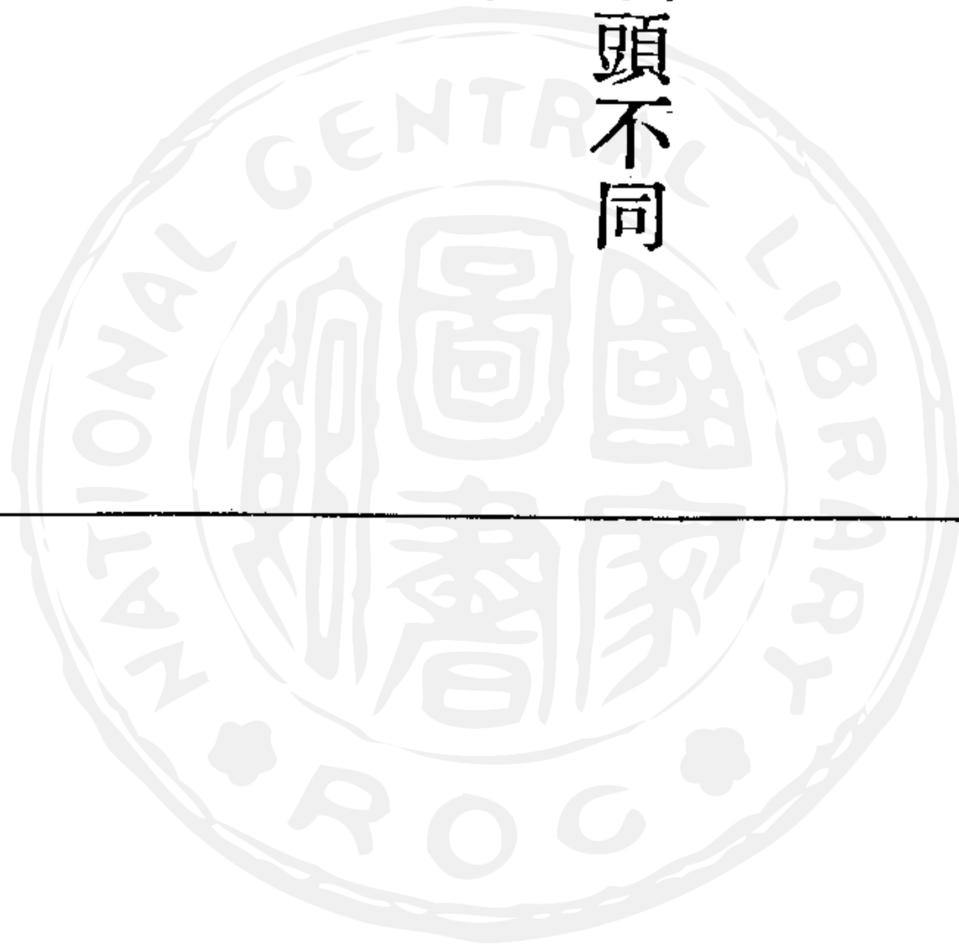
〔一〕沂ㄨㄣˋ 宜ㄨㄣˊ 疑 嶷 儀 遺ㄨㄣˊ

〔一〕蟻ㄨㄣˊ

〔一〕義ㄨㄣˊ 議 誼

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻七齊韻終



# 國臺字音對照錄卷八

ㄅ 卑 碑 悲 杯 背

ㄆ 北

ㄆ 備 億 被 輩 襟 貝 背 獾

焙 倍 蓓 悖

ㄆ 胚 坯

ㄆ 沛 霽 旆 帔 配

ㄆ 枚 玫 煤 媒 梅 莓 霉

ㄆ 每

ㄆ 瑁 袂 妹 昧

ㄆ 得

ㄆ 堆

ㄆ 兌 對 確 隊

ㄆ 推

ㄆ 腿

〔去メ一〕退蛻去メセ

〔方一〕雷方メ一 播レ 螺レ 罍レ 縲レ 纍レ 羸レ

〔方一〕蕾方メ一 累レ 儻レ 壘レ 磊レ 誅レ 未レ

〔方一〕類方メ一 類レ 累レ 淚レ 醉レ

〔々一〕給々一

〔々一〕圭々一 閨レ 歸レ 皈レ 規レ 龜レ 瀉レ 瑰レ

〔々一〕詭々一 鬼レ 軌レ 匱レ 晷レ 簋レ 癸レ

〔々一〕鱖々一 桂レ 貴レ 櫃レ 跪レ

〔方メ一〕盞方メセ 虧方メ一

〔方メ一〕奎方メセ 魁レ

〔方メ一〕傀方メ一 跬レ

〔方メ一〕愧方メ一

〔方一〕黑方一セ

〔方メ一〕隳方メセ 搗方メ一

〔方メ一〕回方メセ 迴レ 尙レ 蛔レ

〔方メ一〕悔方メセ 毀レ 燬レ 廋レ

〔方メ一〕繪方メセ 蒼レ 闐レ 諱方メ一 恚レ 喙レ

〔方一〕賊方一セ

〔ㄆㄨㄟˊ〕嘴

〔ㄆㄨㄟˊ〕最 最罪 醉

〔ㄑㄨㄟˊ〕崔 催摧

〔ㄑㄨㄟˊ〕啐 粹翠脆

〔ㄏㄨㄟˊ〕綏 萎雖睚

〔ㄏㄨㄟˊ〕隨 隋

〔ㄏㄨㄟˊ〕歲 遂 隧燧邃 諱 穗

崇

〔ㄨㄟˊ〕威 歲 萎透 喂煨

〔ㄨㄟˊ〕違 幃圍闡帷唯爲

韋

〔ㄨㄟˊ〕偉 緯 韋委痿諉 猥

〔ㄨㄟˊ〕尉 蔚慰畏餵喂 爲胃

謂涓娟位

以上聲同韻異或韻頭相同

中華新韻八微韻終



國臺字音對照錄卷九

ㄅ ㄅ 擺

ㄅ ㄅ 拜 ㄟ 敗 稗

ㄆ ㄆ 派 湃

ㄇ ㄇ 買

ㄇ ㄇ 賣 邁

ㄏ ㄏ 歹 歹 歹 逮

ㄏ ㄏ 戴 帶 大 代 袋 貸 岱

玳 黛 怠 迨 逮 殆 給 埭

ㄏ ㄏ 胎 苔

ㄏ ㄏ 苔 檯

ㄏ ㄏ 太 汰 泰 態

ㄏ ㄏ 乃 迺 奶

ㄏ ㄏ 奈 柰 耐 霽

ㄏ ㄏ 來 徠 萊 淩

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 𠂔<sup>3</sup> 𠂔<sup>4</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 該<sup>3</sup> 垓<sup>4</sup> 賅

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 改<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 蓋<sup>3</sup> (蓋蓋) 𠂔<sup>4</sup> (𠂔)

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 乖<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 拐<sup>3</sup> 拐

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 怪<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 開<sup>3</sup> (開) 搯

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 楷<sup>3</sup> 塏<sup>4</sup> 鎧<sup>5</sup> 凱<sup>6</sup> 剗<sup>7</sup> 慨<sup>8</sup> 愷

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 蒯<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 快<sup>3</sup> 篋<sup>4</sup> 塊

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 咳<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 孩<sup>3</sup> 骸<sup>4</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 海<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 駭<sup>3</sup> 亥<sup>4</sup> 害<sup>5</sup> 嗜

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 懷<sup>3</sup> 槐<sup>4</sup> 淮

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 壞<sup>3</sup>

〔𠂔〕𠂔<sup>2</sup> 災<sup>3</sup> 栽<sup>4</sup> 哉

〔下〕〔劣〕載再<sub>三</sub>在

〔𠂇〕〔劣〕猜

〔𠂇〕〔劣〕裁<sub>三</sub>纒

〔𠂇〕〔劣〕采採彩綵睬<sub>三</sub>踮

〔𠂇〕〔劣〕菜蔡

〔厶〕〔劣〕賽塞

〔劣〕〔哀〕挨埃唉

〔劣〕〔矮〕藹靄噉

〔又〕〔劣〕歪

以上完全同音

〔𠂇〕〔劣〕白<sub>三</sub>  
ㄅㄛˋ

〔𠂇〕〔劣〕百<sub>三</sub>佰柏  
ㄅㄞˋ

〔女〕〔劣〕拍<sub>三</sub>  
ㄆㄞˋ

〔厂〕〔劣〕還<sub>三</sub>  
ㄆㄞˋ

〔厂〕〔劣〕踝<sub>三</sub>徊<sub>三</sub>  
ㄆㄞˋ

〔下〕〔劣〕宰崽仔<sub>三</sub>  
ㄆㄞˋ

〔厶〕〔劣〕腮<sub>三</sub>鯢<sub>三</sub>  
ㄆㄞˋ

以上聲同韻異



〔ㄨㄛˊ〕艾ㄍㄨㄛˊ礙碍ㄍㄨㄛˊ愛ㄍㄨㄛˊ曖隘

〔ㄨㄛˊ〕崖ㄍㄨㄛˊ睚

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻九開韻終





# 國臺字音對照錄十卷

〔ㄨ〕 汗 汚 圪 於

以上完全同音

〔ㄛ〕 ㄨ 哺 逋

〔ㄛ〕 ㄨ 補 捕 卜

〔ㄛ〕 ㄨ 埠 布 佈 步 部 不

〔ㄨ〕 ㄨ 鋪 扑 仆 撲

〔ㄨ〕 ㄨ 菩 璞 樸 朴 濮

〔ㄨ〕 ㄨ 圃 浦 溥 埔 普 譜

〔ㄨ〕 ㄨ 鋪 鋪 瀑 曝

〔ㄨ〕 ㄨ 都 督

〔ㄨ〕 ㄨ 獨 獨 (獨) 犢 牘 瀆 瀆 黷 讞

毒 燾

〔ㄨ〕 ㄨ 賭 堵 覩 睹 肚 篤

〔ㄨ〕 ㄨ 蠹 妒 妬 杜 肚 度 渡 鍍

〔去〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>禿<sup>ㄨ</sup>

去ㄨㄉ

〔去〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>土<sup>ㄨ</sup>吐

去ㄨㄉ

〔去〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>吐<sup>ㄨ</sup>兔

去ㄨㄉ

〔方〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>廬<sup>ㄨ</sup>爐<sup>ㄨ</sup>（<sup>ㄨ</sup>）鑪<sup>ㄨ</sup>鑪<sup>ㄨ</sup>臚<sup>ㄨ</sup>臚<sup>ㄨ</sup>瀘<sup>ㄨ</sup>

方ㄨㄉ

廬（<sup>ㄨ</sup>）蘆（<sup>ㄨ</sup>）顱

〔方〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>魯<sup>ㄨ</sup>櫓<sup>ㄨ</sup>虜<sup>ㄨ</sup>擄<sup>ㄨ</sup>鹵<sup>ㄨ</sup>滷

方ㄨㄉ

〔方〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>路<sup>ㄨ</sup>露<sup>ㄨ</sup>鷺<sup>ㄨ</sup>潞<sup>ㄨ</sup>賂<sup>ㄨ</sup>輅<sup>ㄨ</sup>鹿<sup>ㄨ</sup>漉

方ㄨㄉ

方ㄨㄉ

輓<sup>ㄨ</sup>麓<sup>ㄨ</sup>碌<sup>ㄨ</sup>祿<sup>ㄨ</sup>綠<sup>ㄨ</sup>錄<sup>ㄨ</sup>籙<sup>ㄨ</sup>茱

方ㄨㄉ

戮<sup>ㄨ</sup>僂<sup>ㄨ</sup>勳<sup>ㄨ</sup>蓼<sup>ㄨ</sup>陸<sup>ㄨ</sup>六

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>姑<sup>ㄨ</sup>沽<sup>ㄨ</sup>姑<sup>ㄨ</sup>鳩<sup>ㄨ</sup>菇<sup>ㄨ</sup>辜<sup>ㄨ</sup>孤<sup>ㄨ</sup>呱

ㄨㄉ

觚<sup>ㄨ</sup>菰<sup>ㄨ</sup>箍<sup>ㄨ</sup>估

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>古<sup>ㄨ</sup>牯<sup>ㄨ</sup>估<sup>ㄨ</sup>罟<sup>ㄨ</sup>嘏<sup>ㄨ</sup>鼓<sup>ㄨ</sup>臚<sup>ㄨ</sup>瞽<sup>ㄨ</sup>賈

ㄨㄉ

股<sup>ㄨ</sup>蠱<sup>ㄨ</sup>穀<sup>ㄨ</sup>穀<sup>ㄨ</sup>穀<sup>ㄨ</sup>谷<sup>ㄨ</sup>骨<sup>ㄨ</sup>滑<sup>ㄨ</sup>汨

ㄨㄉ

ㄨㄉ

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>估<sup>ㄨ</sup>故<sup>ㄨ</sup>固<sup>ㄨ</sup>錮<sup>ㄨ</sup>痼<sup>ㄨ</sup>雇<sup>ㄨ</sup>僱<sup>ㄨ</sup>顧<sup>ㄨ</sup>告

ㄨㄉ

ㄨㄉ

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>哭<sup>ㄨ</sup>窟<sup>ㄨ</sup>

ㄨㄉ

ㄨㄉ

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>苦<sup>ㄨ</sup>

ㄨㄉ

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>褲<sup>ㄨ</sup>袴<sup>ㄨ</sup>庫<sup>ㄨ</sup>酷<sup>ㄨ</sup>

ㄨㄉ

ㄨㄉ

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>呼<sup>ㄨ</sup>戲<sup>ㄨ</sup>忽<sup>ㄨ</sup>惚

ㄨㄉ

ㄨㄉ

フ X 胡 湖 蝴 衢 葫 糊 餽 瑚 瑚

鬚 狐 弧 壺 乎 斛 穀 囫

フ X 唬 虎 琥 滸

フ X 瓠 厚 戶 扈 滬 (沪) 怙 祐

護 互 笏

フ X 租

フ X 族 鏃 卒 (卒) 粹

フ X 祖 阻 組 詛 俎

フ X 粗 麤 掬

フ X 趣 醋 簇

ム X 穌 蘇 (苏) 甦 酥

ム X 俗

ム X 素 慄 慄 訴 愬 溯 遡 塑 速

棘 肅 宿 縮 藉 夙 粟 謬

以上聲同韻異

フ X 母 拇

フ X 夫 伏 跌 麩 瞬 敷 膚

フ X 孚 俘 郢 孛 夫 扶 芙 蚨 罟



戶 ㄨˋ ㄨˋ 墅 ㄕㄨˋ 恕 ㄕㄨˋ 庶 ㄕㄨˋ 樹 ㄕㄨˋ 豎 ㄕㄨˋ 署 ㄕㄨˋ 曙 ㄕㄨˋ

日 ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 如 ㄇㄨˋ 茹 ㄇㄨˋ 儒 ㄇㄨˋ 孺 ㄇㄨˋ 嚚 ㄇㄨˋ 濡 ㄇㄨˋ

日 ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 汝 ㄇㄨˋ 乳 ㄇㄨˋ

日 ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 如 ㄇㄨˋ

ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 誣 ㄇㄨˋ

ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 巫 ㄇㄨˋ 無 ㄇㄨˋ 无 ㄇㄨˋ 蕪 ㄇㄨˋ 毋 ㄇㄨˋ

ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 武 ㄇㄨˋ 鷓 ㄇㄨˋ 嫵 ㄇㄨˋ 舞 ㄇㄨˋ 憮 ㄇㄨˋ 侮 ㄇㄨˋ

ㄇㄨˋ ㄇㄨˋ 務 ㄇㄨˋ 霧 ㄇㄨˋ 婺 ㄇㄨˋ 鶩 ㄇㄨˋ 鶩 ㄇㄨˋ

以上聲異韻同

中華新韻十模韻終





國臺字音對照錄卷十一

ㄉㄨˊ 驢 (駟) 閩 欄

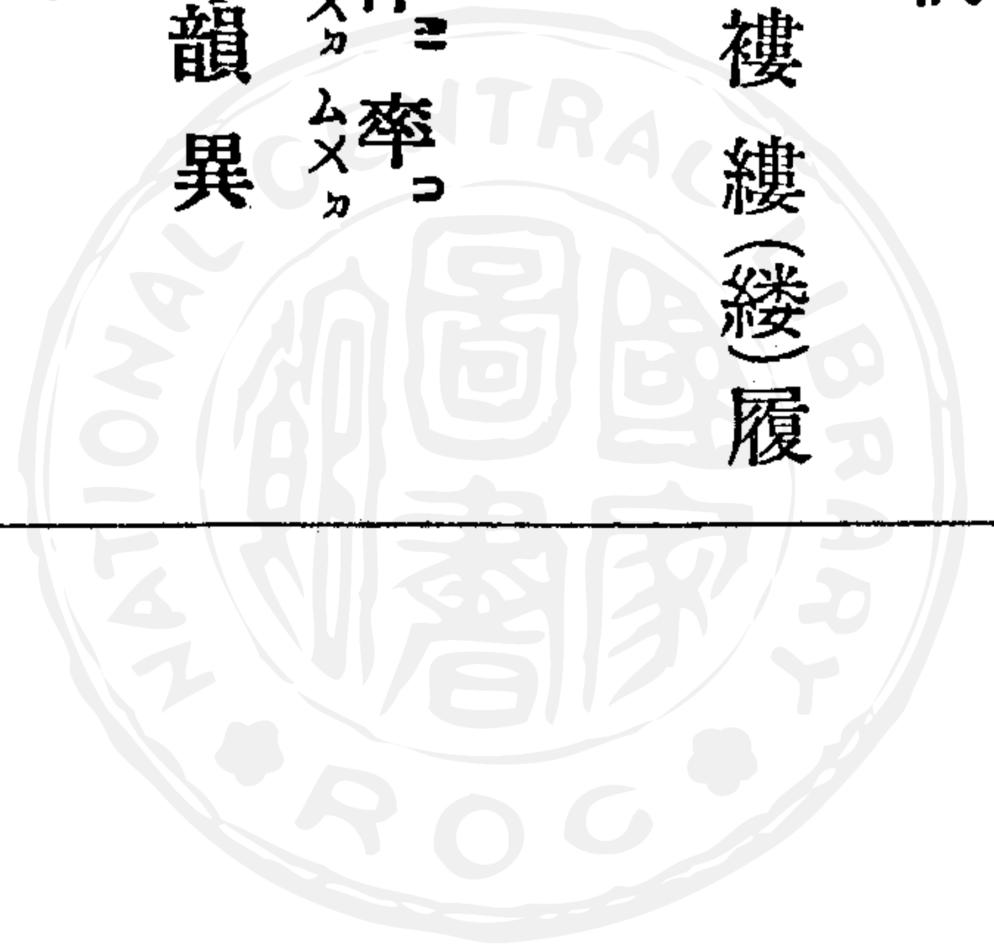
ㄉㄨˊ 旅 簪 屨 (屨) 樓 縷 (縷) 履

呂 侶 鋁

ㄉㄨˊ 慮 瀘 綠 律 率

以上聲同韻異

中華新韻十一魚終





國臺字音對照錄卷十二

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 衰 培

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 剖

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 都 兜

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 抖 蚪 陡 斗

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 鬪 豆 荳 痘 逗 竇 讀

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 丟

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 偷

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 頭

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 透

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 樓 樓 樓 樓 樓 樓

〔ㄉㄨㄢˊ〕又〔ㄉㄨㄢˊ〕  
ㄉㄨㄢˊ 溜

ㄉㄨㄛˊ 又 流 琉 硫 留 榴 瘤 溜 遛

劉 瀏

ㄉㄨㄛˊ 又 柳 絡

ㄉㄨㄛˊ 又 溜 溜 六

ㄉㄨㄛˊ 又 勾 鈎 鈎 溝

ㄉㄨㄛˊ 又 狗 苟 枸

ㄉㄨㄛˊ 又 垢 構 購 搆 媾 詬 够 覩

遘 穀

ㄉㄨㄛˊ 又 摳

ㄉㄨㄛˊ 又 口

ㄉㄨㄛˊ 又 扣 釦 叩 寇 蔻

ㄉㄨㄛˊ 又 候 喉 猴 篋

ㄉㄨㄛˊ 又 吼

ㄉㄨㄛˊ 又 后 逅 候 後 厚 鱉

ㄉㄨㄛˊ 又 啾 揪

ㄉㄨㄛˊ 又 酒

ㄉㄨㄛˊ 又 就

ㄉㄨㄛˊ 又 秋 鞦 鞦 鞦 鞦





國臺字音對照錄卷十三

ㄅ ㄜ ㄩ 包 胞 苞

ㄅ ㄜ ㄩ 飽

ㄅ ㄜ ㄩ 鮑 鉋 刨

ㄅ ㄜ ㄩ 表 婁 俵 裱 錶

ㄅ ㄜ ㄩ 鰲

ㄅ ㄜ ㄩ 拋 脬 泡

ㄅ ㄜ ㄩ 炮 袍

ㄅ ㄜ ㄩ 跑

ㄅ ㄜ ㄩ 砲 礮 炮 泡 庖 炮

ㄅ ㄜ ㄩ 漂 飄

ㄅ ㄜ ㄩ 瓢 嫖

ㄅ ㄜ ㄩ 縹 漂

ㄅ ㄜ ㄩ 票 漂 剽

ㄅ ㄜ ㄩ 矛 茅 蚤

〔冂一么〕貌

〔方一么〕貂 凋 雕 彫 鷗

〔方一么〕弔 吊 鈞 竈 掉 調

〔去一么〕挑 桃

〔去一么〕挑 窈

〔去一么〕跳 眺 鞣

〔弓一么〕撓 饒 叟

〔弓一么〕鬧

〔弓一么〕鳥 裊 嫻

〔弓一么〕溺 尿

〔方一么〕撩 僚 寮 瞭 瞭 遼 療 瞭

瞭 寥 聊

〔方一么〕燎 了 瞭 蓼

〔方一么〕瞭 廖 料

〔弓一么〕尻

〔厂一么〕嚙

〔日一么〕焦 蕉 椒 礁

〔日一么〕瞧 醮

〔ㄍ一ㄝ〕鋏 璫

〔ㄍ一ㄝ〕悄 愀

〔ㄍ〕凹

〔ㄍ〕媪

〔ㄍ〕坳 坳

〔一ㄝ〕夭 妖 耍 腰 么 叻 邀

〔一ㄝ〕搖 遙 窰 窯 謠 搖 瑤 獠

姚 輶

〔一ㄝ〕妖 窈 窕

〔一ㄝ〕鷓 要 曜 耀

以上完全同音

〔ㄎ〕褒

〔ㄎ〕堡 葆 褫 保 寶

〔ㄎ〕豹 報 暴

〔ㄎ一ㄝ〕彪

〔ㄎ〕毛 髦 旄

〔ㄎ〕冒 帽 毫

〔ㄎ〕刀

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 倒島搗擣禱

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 到倒道稻蹈盜悼

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 滔韜叨掏饕縹條

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 桃ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 討ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 套ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 撈ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 勞癆牢醪

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 老佬ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 潦勞滌烙落酪

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 潦ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 羔糕餹高篙膏臬棹

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 稿藁縞攪ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 告ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 考攷拷烤

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 靠犒ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 蒿ㄊㄠˊ

〔ㄉ〕 ㄨㄛˊ 豪濠壕毫號鶴貉ㄊㄠˊ



〔又一么〕<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>殍 <sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>萃

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>貓 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>錨 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>卯 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>昂

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>苗 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>描 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>瞄

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>秒 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>秒 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>眇 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>渺 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>縹 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>藐 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>邈

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>妙 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>廟 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>繆

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>刁 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔去一么〕<sub>ㄑㄩˊ</sub>條 <sub>ㄑㄩˊ</sub>筇 <sub>ㄑㄩˊ</sub>迢 <sub>ㄑㄩˊ</sub>髻 <sub>ㄑㄩˊ</sub>齧 <sub>ㄑㄩˊ</sub>蝸 <sub>ㄑㄩˊ</sub>佻 <sub>ㄑㄩˊ</sub>調

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>淖 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>交 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>郊 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>菱 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>蛟 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>姣 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>膠 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>嬌 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>驕

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>澆 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>狡 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>絞 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>餃 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>僥 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>皎 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>繳 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>攪

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>矯 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>剿 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>校 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>較 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>教 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>窖 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>轎 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>嶠 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>叫 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>徼

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>敲 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>磽 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>蹺 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>蹻

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>喬 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>僑 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>橋 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>蕎 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>翹 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>樵 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>瞧 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>憔

〔丩一么〕<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>巧 <sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔又〕么 咆 庖 刨 匏

〔く〕么 竅 俏 峭 誚 鞘

〔丁〕么 哮 枵 鴟 曉 驍 梟 囂 宵

消 逍 硝 銷 綃 霄 魍 簫

蕭 瀟 條

〔丁〕么 曉 小 筱

〔丁〕么 醇 孝 效 効 倣 校 肖 嘯

笑 咲

〔虫〕么 朝 招 昭 釗

〔虫〕么 爪 沼 找

〔虫〕么 罩 召 兆 肇 趙 照 詔 棹

權

〔歹〕么 超 剿 抄 鈔

〔歹〕么 朝 潮 嘲 晁 巢

〔歹〕么 吵 炒

〔尸〕么 簪 稍 梢 梢 燒

〔尸〕么 韶

〔尸〕么 少

尸 么 少 紹 邵 劭 哨

日 么 饒 燒 堯

日 么 擾

日 么 繞

二 么 堯 肴 餽 殺 淆 爻

二 么 杏 咬

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻十三豪終





〔ㄉㄨㄢˋ 一 ㄇㄚˇ〕顛 巔 癩 滇

〔ㄉㄨㄢˋ 一 ㄇㄚˇ〕典 碘

〔ㄉㄨㄢˋ 一 ㄇㄚˇ〕鈿 甸 電 佃 殿 澱 靛 淀

奠

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕端

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕短

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕斷 斷段 緞

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˇ〕攤 灘 癱

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˇ〕坦 袒

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˇ〕歎 嘆

〔ㄉㄨㄢˋ 一 ㄇㄚˇ〕天

〔ㄉㄨㄢˋ 一 ㄇㄚˇ〕填

〔ㄉㄨㄢˋ 一 ㄇㄚˇ〕覘 覘 殄

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕湍

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕團 糰 搏

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕闌 蘭 欄 欄 瀾 爛

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕懶 嬾

〔ㄉㄨㄢˋ ㄨㄞ ㄇㄚˇ〕爛

〔方一馬〕連<sub>三</sub> 蓮 漣 鯁 漣 鏈 聯

〔方一馬〕臉<sub>三</sub>

〔方一馬〕練<sub>二</sub> 鍊 煉

〔方入馬〕鸞<sub>三</sub> 巒 鑾 灤<sub>三</sub> 鸞<sub>三</sub>

〔方入馬〕卵<sub>三</sub>

〔方入馬〕亂<sub>三</sub>

〔方一馬〕干<sub>三</sub> 杆 肝 竿 乾

〔方一馬〕趕<sub>三</sub> 桿 稈

〔方一馬〕幹<sub>三</sub> 榦

〔方入馬〕官<sub>三</sub> 信 棺 觀 鰈 關 冠

〔方入馬〕管<sub>三</sub> 館

〔方入馬〕灌<sub>三</sub> 罐 觀 鶴 貫 慣 攢 冠

盥

〔方一馬〕刊<sub>三</sub> 看

〔方一馬〕侃<sub>三</sub>

〔方一馬〕看<sub>三</sub>

〔方入馬〕寬<sub>三</sub>

〔方入馬〕款<sub>三</sub>

〔厂〕<sub>マ</sub>預<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>軒

〔厂〕<sub>マ</sub>寒<sub>レ</sub>

〔幺〕<sub>一</sub>〔マ〕<sub>マ</sub>菱<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>箋<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>賤<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>湍<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>煎

〔幺〕<sub>一</sub>〔マ〕<sub>マ</sub>剪<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>譟<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>戩

〔幺〕<sub>一</sub>〔マ〕<sub>マ</sub>踐<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>餞<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>箭<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>薦<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>荐<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>湍<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>濺

〔幺〕<sub>一</sub>〔マ〕<sub>マ</sub>千<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>任<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>阡<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>遷<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>韃

〔幺〕<sub>一</sub>〔マ〕<sub>マ</sub>淺<sub>レ</sub>

〔幺〕<sub>一</sub>〔マ〕<sub>マ</sub>倩<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>茜

〔下〕<sub>マ</sub>攢<sub>レ</sub>

〔下〕<sub>マ</sub>贊<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>讚

〔下〕<sub>マ</sub>鑽<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>攢

〔下〕<sub>マ</sub>餐<sub>レ</sub>

〔下〕<sub>マ</sub>粲<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>燦

〔下〕<sub>マ</sub>攢<sub>レ</sub>

〔下〕<sub>マ</sub>竄<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>篡

〔下〕<sub>マ</sub>散<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>傘

〔下〕<sub>マ</sub>散<sub>レ</sub>

〔下〕<sub>マ</sub>酸<sub>レ</sub>

〔ムXマ〕算蒜

〔マ〕安鞍

〔マ〕按案

〔マ〕烟煙咽咽焉媽燕

〔マ〕延筵蜒檐沿

〔マ〕偃郾衍演兗

〔マ〕宴堰燕嚙讌

〔マ〕腕腕剗彎灣

〔マ〕丸紈完玩頑

〔マ〕莞<sub>三</sub>宛碗盃婉<sub>二</sub>澗澗

皖縮

〔マ〕腕惋玩

以上完全同音

〔マ〕般<sub>二</sub>搬

〔マ〕半<sub>二</sub>絆<sub>二</sub>拌

〔マ〕番<sub>二</sub>潘

〔マ〕盤<sub>三</sub>槃磐

〔マ〕拼<sub>三</sub>泮<sub>二</sub>判

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 聘 擔担 耽耽

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 膽 胆

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 擔 瞰 淡 澹 啖

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 拈

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 點

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 玷 店 悒 墊 簞

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 貪

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 痰 覃 潭 曇 曇 罈

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 毯 志

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 探

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 添

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 恬 忝 舔

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 搽

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 藍 籃 檻 婪 嵐 瑯

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 覽 攬 攬

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 濫 纜

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 廉 簾 濂 鑷 奩 帘 憐

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 殮 戀

〔方亼马〕  
變 方X马

〔方亼马〕  
變 方X马

〔<<马〕  
甘 柑 泔 疖 疝 尪

〔<<马〕  
敢 橄 感

〔<<马〕  
贛 《エ

〔弓马〕  
堪 勘 龕

〔弓马〕  
砍 坎 飲

〔弓马〕  
勘 瞰 闕

〔厂马〕  
酣 蚶 憨

〔厂马〕  
邯 含 函 涵

〔厂马〕  
喊 厂前

〔厂马〕  
和 頷 憾 厂前

〔亅一马〕  
尖 燿 亅一前

〔亅一马〕  
漸 亅一前

〔<一马〕  
僉 簽 籤 <一前

〔弓马〕  
參 弓前

〔弓马〕  
慚 蠶 弓前

〔弓马〕  
慘 弓前

〔ム〕  
〔マ〕  
〔三〕  
參

〔一〕  
〔マ〕  
奄  
淹  
醃  
閑

〔一〕  
〔マ〕  
簷  
炎  
閻  
鹽

〔一〕  
〔マ〕  
掩  
揜  
罨  
弁  
魘

〔一〕  
〔マ〕  
厭  
饜  
燄  
燄  
豔

以上聲同韻異或韻頭相同

〔マ〕  
〔マ〕  
扳

〔マ〕  
〔マ〕  
伴

〔マ〕  
〔マ〕  
編

〔マ〕  
〔マ〕  
蟠

〔マ〕  
〔マ〕  
叛  
畔

〔マ〕  
〔マ〕  
便  
腓  
駢

〔マ〕  
〔マ〕  
編

〔マ〕  
〔マ〕  
顛

〔マ〕  
〔マ〕  
饅  
饅  
蠻  
瞞  
蹻

〔マ〕  
〔マ〕  
滿

〔マ〕  
〔マ〕  
曼  
慢  
漫  
蔓  
幔  
縵  
謾

〔マ〕  
〔マ〕  
綿  
棉  
眠

〔ㄇ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>免勉冕冕婉婉涵涵

〔ㄇ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>面麵麪麪

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>番翻幡緋

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>凡帆煩蕃藩繁樊礬

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>反返

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>梵販汎泛犯范

範飯

〔ㄉㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>鍛煅

〔ㄉㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>彈壇檀

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>田畝鈿

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>困

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>難

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>難

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>薦

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>年

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>輦擗撚碾輓

〔ㄉㄨㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>暖煖

〔ㄉㄨㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>萑

〔ㄈㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 緩

〔ㄈㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 瘼

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 姦 奸 間 艱 菅 肩 堅 韃

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 柬 揀 簡 鐫 筧 繭 審 蹇

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 間 澗 諫 建 見 件 鍵 健

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 捐 娟 涓 鵲 蠲 身 腴

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 捲

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 絹 卷 眷 狷 倦 圈

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 牽 愆 拳 騫 慳 鉛

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 虔 乾 前 錢

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 遣 繹 譴

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 緯

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 圈

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 蜷 髻 權 顴 拳 倦 泉

全 荃

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 犬 吠 綰

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 券 勸

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 掀 先 仙 僊 鮮

〔下<sub>一</sub>マ〕閑<sub>ㄟ</sub>閒<sub>ㄟ</sub>嫺<sub>ㄟ</sub>弦<sub>ㄟ</sub>絃<sub>ㄟ</sub>絃<sub>ㄟ</sub>賢<sub>ㄟ</sub>涎<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕顯<sub>ㄟ</sub>蜺<sub>ㄟ</sub>鮮<sub>ㄟ</sub>尠<sub>ㄟ</sub>蕪<sub>ㄟ</sub>跣<sub>ㄟ</sub>燹<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕限<sub>ㄟ</sub>憲<sub>ㄟ</sub>獻<sub>ㄟ</sub>現<sub>ㄟ</sub>見<sub>ㄟ</sub>覓<sub>ㄟ</sub>縣<sub>ㄟ</sub>腺<sub>ㄟ</sub>

霰<sub>ㄟ</sub>線<sub>ㄟ</sub>綫<sub>ㄟ</sub>羨<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕軒<sub>ㄟ</sub>儼<sub>ㄟ</sub>喧<sub>ㄟ</sub>暄<sub>ㄟ</sub>萱<sub>ㄟ</sub>諼<sub>ㄟ</sub>

宣

〔下<sub>一</sub>マ〕旋<sub>ㄟ</sub>漩<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕癡<sub>ㄟ</sub>選<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕法<sub>ㄟ</sub>炫<sub>ㄟ</sub>眩<sub>ㄟ</sub>銜<sub>ㄟ</sub>絢<sub>ㄟ</sub>楨<sub>ㄟ</sub>旋<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕旃<sub>ㄟ</sub>氈<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕展<sub>ㄟ</sub>輓<sub>ㄟ</sub>盞<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕棧<sub>ㄟ</sub>戰<sub>ㄟ</sub>綻<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕專<sub>ㄟ</sub>磚<sub>ㄟ</sub>甄<sub>ㄟ</sub>岍<sub>ㄟ</sub>顛<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕轉<sub>ㄟ</sub>轉<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕傳<sub>ㄟ</sub>篆<sub>ㄟ</sub>轉<sub>ㄟ</sub>撰<sub>ㄟ</sub>譔<sub>ㄟ</sub>饌<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕塵<sub>ㄟ</sub>纏<sub>ㄟ</sub>孱<sub>ㄟ</sub>潺<sub>ㄟ</sub>蟬<sub>ㄟ</sub>禪<sub>ㄟ</sub>嬋<sub>ㄟ</sub>單<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕葳<sub>ㄟ</sub>闡<sub>ㄟ</sub>剗<sub>ㄟ</sub>產<sub>ㄟ</sub>鏟<sub>ㄟ</sub>剗<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕顛<sub>ㄟ</sub>川<sub>ㄟ</sub>穿<sub>ㄟ</sub>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>椽<sup>ニ</sup> 傳<sup>チ×マ</sup> 造<sup>ニ</sup> 船<sup>ニ</sup>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>喘<sup>ニ</sup> 舛<sup>ニ</sup>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>釧<sup>ニ</sup> 串<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>羶<sup>ニ</sup> 山<sup>ニ</sup> 舩<sup>ニ</sup> 刪<sup>ニ</sup> 珊<sup>ニ</sup> 跚<sup>ニ</sup> 菱<sup>ニ</sup> 潜<sup>ニ</sup>

扇<sup>ム一マ</sup> 煽<sup>ム一マ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>汕<sup>ニ</sup> 疝<sup>ニ</sup> 訕<sup>ニ</sup> 扇<sup>ム一マ</sup> 騙<sup>ニ</sup> 善<sup>ニ</sup> 膳<sup>ニ</sup> 鱒<sup>ニ</sup>

鯁<sup>ム一マ</sup> 蟾<sup>ム一マ</sup> 繕<sup>ム一マ</sup> 鄣<sup>ム一マ</sup> 單<sup>ム一マ</sup> 禪<sup>ム一マ</sup> 擅<sup>ム一マ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>拴<sup>ニ</sup> 栓<sup>ム一マ</sup> 門<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>淵<sup>ニ</sup>

〔日×マ〕<sup>去×マ</sup>然<sup>ニ</sup> 燃<sup>ニ</sup>

〔日×マ〕<sup>去×マ</sup>蠕<sup>ニ</sup> 軟<sup>ニ</sup> 阮<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>摎<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>纘<sup>ニ</sup> 纂<sup>ニ</sup>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>殘<sup>ニ</sup>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>攢<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>岸<sup>ニ</sup>

〔一×マ〕<sup>去×マ</sup>顏<sup>ニ</sup> 妍<sup>ニ</sup> 研<sup>ニ</sup>

〔一×マ〕<sup>去×マ</sup>眼<sup>ニ</sup>

一 彥 諺 信 雁 贗 讞 硯 晏

又 晚 挽 晚

又 萬 卮

又 淵 鳶 鴛 冤

又 元 沅 電 荒 原 源 垣 緣

櫟 員 圓 袁 猿 轅 園 爰

援 媛

又 遠

又 願 愿 院 緣 苑 怨

以上聲異韻同或韻頭不同  
中華新韻十四寒終



國臺字音對照錄卷十五

ㄅㄨㄣˊ 賓 濱 檳 繽 瀕 彬 斌 邠

幽

ㄅㄨㄣˊ 僮 殯 擯 鬢

ㄅㄨㄣˊ 品

ㄅㄨㄣˊ 敦 惇 墩 蹲

ㄅㄨㄣˊ 躉 盹

ㄅㄨㄣˊ 燉 炖 囤 盾 頓 噸 鈍 沌

遁 遜

ㄅㄨㄣˊ 吞 噉

ㄅㄨㄣˊ 褪

ㄅㄨㄣˊ 燐 鄰 麟 遴 鱗 嶙

ㄅㄨㄣˊ 吝 藺 躡

ㄅㄨㄣˊ 掄

ㄅㄨㄣˊ 倫 淪 論 輪 綸 掄 崙 圖

〔ㄉㄨㄨㄥˋ〕論

〔ㄍㄨㄨㄥˋ〕衰滾

〔ㄍㄨㄨㄥˋ〕棍

〔ㄎㄨㄨㄥˋ〕昆崑崑崑坤髡

〔ㄎㄨㄨㄥˋ〕捆恫細園壺

〔ㄎㄨㄨㄥˋ〕困睏

〔ㄏㄨㄨㄥˋ〕昏婚閨葷

〔ㄏㄨㄨㄥˋ〕魂餽渾

〔ㄏㄨㄨㄥˋ〕混溷諱

〔ㄐㄨㄨㄥˋ〕津

〔ㄐㄨㄨㄥˋ〕儘

〔ㄐㄨㄨㄥˋ〕進晉縉盡燼蓋贐

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕親

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕尊樽遵

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕摠

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕村邨

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕忖

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕寸

〔ム〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>孫<sup>ㄨ</sup> 蓀<sup>ㄨ</sup> 蓀

〔ム〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>筍<sup>ㄨ</sup> 笋<sup>ㄨ</sup> 損<sup>ㄨ</sup> 樵<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>因<sup>ㄨ</sup> 姻<sup>ㄨ</sup> 媼<sup>ㄨ</sup> 茵<sup>ㄨ</sup> 氤<sup>ㄨ</sup> 漣<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>寅<sup>ㄨ</sup> 賁<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>引<sup>ㄨ</sup> 蚓<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>印<sup>ㄨ</sup> 胤<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>溫<sup>ㄨ</sup> 瘟<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>穩<sup>ㄨ</sup>

以上完全同音

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>本<sup>ㄨ</sup> 畚<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>笨<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>噴<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>盆<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>拼<sup>ㄨ</sup> 拼

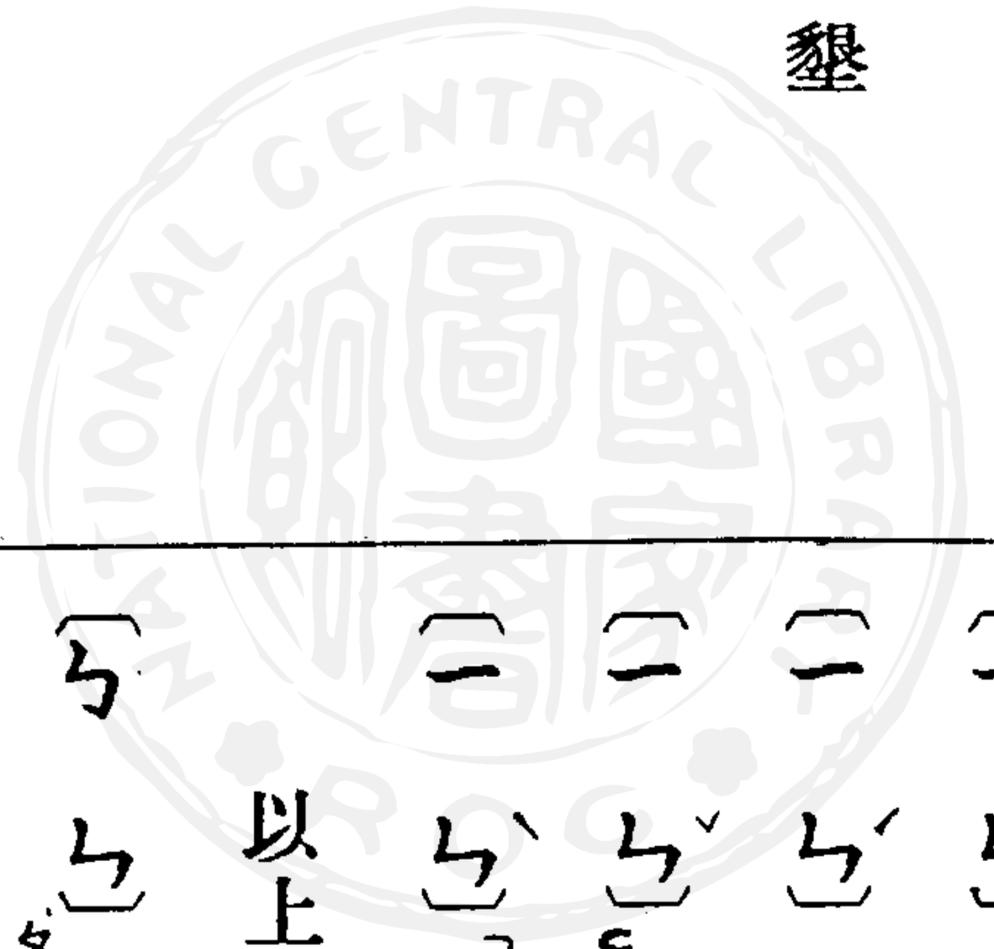
〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>聘<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>林<sup>ㄨ</sup> 琳<sup>ㄨ</sup> 淋<sup>ㄨ</sup> 霖<sup>ㄨ</sup> 臨<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>廩<sup>ㄨ</sup> 凜<sup>ㄨ</sup> 懔<sup>ㄨ</sup> 檣<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>賃<sup>ㄨ</sup>

ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 根 跟  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 互 良  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 肯 啃 懇 墾  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 痕 痕  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 恨 狠 狠  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 浸 浸 寢  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 侵 侵  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 參 參



ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 森 森  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 音 瘖 陰  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 淫 淫 霑  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 飲 飲 窳  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 蔭 蔭 飲 窳  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 奔 奔 賁  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 逵 逵  
 ㄍㄨㄥ ㄍㄨㄥ 貧 貧 頻 蘋 顰 嘖 嬪

以上聲同韻異或韻頭相同

〔ㄉㄨㄛˊ〕<sup>ㄉㄨㄛˊ</sup>牝

〔ㄇㄣˊ〕<sup>ㄇㄣˊ</sup>悶

〔ㄇㄢˊ〕<sup>ㄇㄢˊ</sup>門 捫們

〔ㄇㄢˊ〕<sup>ㄇㄢˊ</sup>悶 爛 懣

〔ㄇㄢˊ〕<sup>ㄇㄢˊ</sup>民 岷 緡

〔ㄇㄢˊ〕<sup>ㄇㄢˊ</sup>敏 繁 泯 抵 閔 憫 愍 黽 皿

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>分 吩 紛 芬 氛

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>汾 焚 墳 坟

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>粉

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>噴 忿 債 憤 糞 奮 份

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>蹲

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>炖

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>屯 鈍 豚 臀

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>嫩

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>眼

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>巾 斤 筋 筋

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>謹 槿 僅 瑾 緊 忝 廛 覲

〔ㄈㄢˊ〕<sup>ㄈㄢˊ</sup>斬 近

〔ㄐㄩㄣˊ〕均鈞君軍

〔ㄐㄩㄣˊ〕郡菌俊雋峻竣浚

駿峻濬

〔ㄑㄩㄣˊ〕綦

〔ㄑㄩㄣˊ〕勤勲芹秦

〔ㄑㄩㄣˊ〕逵

〔ㄑㄩㄣˊ〕羣裙

〔ㄒㄩㄣˊ〕辛莘鋅新薪

〔ㄒㄩㄣˊ〕衅釁信

〔ㄒㄩㄣˊ〕熏燠勛助薰曛

〔ㄒㄩㄣˊ〕循旬洵詢侷岫苟巡馴

〔ㄒㄩㄣˊ〕訓汎迅訊徇殉遜巽

〔ㄒㄩㄣˊ〕珍真榛榛臻甄

〔ㄒㄩㄣˊ〕疹疹診軫縝

〔ㄒㄩㄣˊ〕鎮陣振賑震

〔ㄒㄩㄣˊ〕肫屯諄

〔ㄒㄩㄣˊ〕準准隼

〔ㄒㄩㄣˊ〕嗔瞋

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>陳<sup>ニ</sup>塵<sup>ム</sup>辰<sup>ニ</sup>晨<sup>ニ</sup>臣

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ク</sup>趁<sup>ニ</sup>齷<sup>ニ</sup>櫛<sup>ニ</sup>櫛

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>チ</sup>春<sup>ニ</sup>椿

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>脣<sup>ニ</sup>唇<sup>ム</sup>淳<sup>ニ</sup>醇<sup>ニ</sup>鶉<sup>ニ</sup>純<sup>ニ</sup>蕪<sup>ニ</sup>蕪

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>チ</sup>蠹

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>申<sup>ニ</sup>伸<sup>ニ</sup>呻<sup>ニ</sup>紳<sup>ニ</sup>身<sup>ニ</sup>娠<sup>ニ</sup>蛙<sup>ニ</sup>

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>神

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>矧

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>腎<sup>ニ</sup>蜃

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>楯<sup>ニ</sup>吮<sup>ニ</sup>

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>舜<sup>ニ</sup>瞬<sup>ニ</sup>順

〔日<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>人<sup>ニ</sup>仁

〔日<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>紉<sup>ニ</sup>認<sup>ニ</sup>

〔日<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>閏<sup>ニ</sup>潤

〔古<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>皴<sup>ニ</sup>

〔古<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>蹲<sup>ニ</sup>存<sup>ニ</sup>

〔一<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>恩

〔一<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>殷<sup>ニ</sup>慇



# 國臺字音對照錄卷十六

ㄅ ㄨㄤ 幫 邦 梆

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 綁

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 蚌 棒

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 港

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 行

以上完全同音

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 榜 榜

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 榜 榜 莠 誘

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 兵

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 胖

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 當 檔 鎗 鎗

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 黨 擋 黨

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 當 擋 檔 蕩 盪 湯 宕

ㄅ ㄨㄤ ㄩㄥ 湯

〔去〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 倘儻 躺 帑

〔另〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 狼 踉 莨 榔 琅 娘 螂 郎

廊 榔

〔另〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 朗

〔另〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 浪

〔另〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 良 涼 量 糧 梁 樑

〔另〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 兩 倆 魍

〔另〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 輛 瞭 諒 亮 凜 暈

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 缸 扛 岡 剛 鋼 綱 罡

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 崗

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 杠 槓

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 光 胱

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 廣

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 逛

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 康 糠 慷

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 亢 抗 伉 炕

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 匡 筐 詭

〔又〕 〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 框 眶 壙 曠 礦

〔厂 ㄨ〕杭 航 頰

〔厂 ㄨ〕荒 慌 育

〔厂 ㄨ〕皇 凰 惶 徨 煌 蝗 隍 篁

遑 黃 磺 潢 簧

〔厂 ㄨ〕恍 晃 幌

〔厂 ㄨ〕晃 幌

〔厂 ㄨ〕漿 將

〔厂 ㄨ〕獎 槩 蔣

〔厂 ㄨ〕醬 將

〔厂 ㄨ〕鎗 槍 鎗 鏘

〔厂 ㄨ〕戕 牆 墻 蓄 檣

〔厂 ㄨ〕搶

〔厂 ㄨ〕噲

〔厂 ㄨ〕臧 贓 贓 贓 贓 贓

〔厂 ㄨ〕葬 藏 臟

〔厂 ㄨ〕倉 倉 蒼 滄 滄

〔厂 ㄨ〕桑 喪

〔厂 ㄨ〕噪 穎

〔ム〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>喪

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>央 秧 殃 泱 鴛

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>羊 洋 佯 徉 陽 揚 楊 湯

颺 瘍

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>養 癢 痒 氧 鞅

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>快 恙 樣 漾

以上聲同韻異或韻頭相同

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>龐

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>江

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>講

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>降 絳

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>降

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>巷 項

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻十六唐終

國臺字音對照錄卷十七

ㄅㄛˊ 冰 兵 并

ㄅㄛˊ 屏 丙 餅 秉 柄

ㄅㄛˊ 擷 并 併 並 病

ㄅㄛˊ 娉

ㄅㄛˊ 評 萍 苹

ㄅㄛˊ 聘

ㄅㄛˊ 丁 釘 竹 叮 疔

ㄅㄛˊ 頂 酊 鼎

ㄅㄛˊ 釘 訂 定 錠 棧

ㄅㄛˊ 聽 廳 汀

ㄅㄛˊ 停

ㄅㄛˊ 挺 艇 艇

ㄅㄛˊ 聽

ㄅㄛˊ 伶 零 齡 鈴 囧 苓 聆 鈴

蛤玲 鴿 瓠 翎 凌 浚 陵

〔一〕 英 瑛 應 鷹 膺 嬰 櫻

綾 菱 靈 櫻

纓 瓔 鸚 罌 鶯

〔另〕 領 嶺

〔一〕 營 螢 瑩 熒 榮 榮 瑩 盈

〔另〕 令 另

禛 羸 瀛 羸

〔日〕 旌 晴 精 菁 箐 晶

〔一〕 影 穎 穎

〔日〕 井 阱

〔一〕 應

〔日〕 淨 靖 靜

以上完全同音

〔く〕 青 清 鯖

〔与〕 崩

〔く〕 請

〔与〕 迸



ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 稟

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 烹 怦 砰

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 棚 棚 鵬 彭 澎 螿

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 碰

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 兵

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 登 燈 灯

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 等 戩

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 堯 瞪 鐙 磴 鄧 蹬

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 騰 騰 滕

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 榜 稜 峻

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 冷

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 更 耕 庚 羹

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 哽 哽 鯁 耿 綆

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 更

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 鏗 坑 硿

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 亨 哼

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 恒 衡 橫

ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 橫

ㄟ 映 媵

以上聲同韻異或韻頭相同

ㄎ 綑 倅

ㄎ 綑

ㄎ 綑

ㄎ 朋

ㄎ 平 坪 屏

ㄎ 盟 萌 虻 蟲

ㄎ 猛 蟻

ㄎ 孟

ㄎ 明 名 銘 冥 暝 溟 螟

鳴

ㄎ 茗 酪

ㄎ 命

ㄎ 滕 藤 籐

ㄎ 廷 庭 蜓 霆 亨 婷

ㄎ 町

ㄎ 能



〔虫〕 ㄥ 整

〔虫〕 ㄥ 鄭 正政症掙證幘

〔牙〕 ㄥ 瞠 撐 稱 頰

〔牙〕 ㄥ 醒 澄懲呈程 根 成

城誠盛丞承勝乘

〔牙〕 ㄥ 聘 逞

〔牙〕 ㄥ 秤

〔尸〕 ㄥ 升 陞昇生牲笙甥聲

勝

〔尸〕 ㄥ 繩

〔尸〕 ㄥ 省

〔尸〕 ㄥ 聖勝 賸乘盛

〔日〕 ㄥ 扔

〔日〕 ㄥ 仍

〔尸〕 ㄥ 會 增憎繪罨

〔尸〕 ㄥ 贈 飭

〔尸〕 ㄥ 會 層 嶺

〔尸〕 ㄥ 贈

ㄉ ㄨㄥ ㄨㄥˊ 僧

ㄉ ㄨㄥˊ ㄨㄥˊ 迎 蠅

ㄉ ㄨㄥˊ ㄨㄥˊ 硬 迎

以上聲異韻同或韻頭不同  
中華新韻十七庚終





國臺字音對照錄卷十八

〔ㄉㄨㄥˊ〕冬 藜東

瓏 櫛 碧

〔ㄉㄨㄥˊ〕董 懂

〔ㄉㄨㄥˊ〕攏 隴 壘

〔ㄉㄨㄥˊ〕凍 棟 洞 恫 胸 動 働

〔ㄉㄨㄥˊ〕弄

〔ㄉㄨㄥˊ〕通

〔ㄉㄨㄥˊ〕工 功 攻 公 蚣 觥 肱

〔ㄉㄨㄥˊ〕桶 統

〔ㄉㄨㄥˊ〕弓 躬 供 恭 龔 宮

〔ㄉㄨㄥˊ〕痛

〔ㄉㄨㄥˊ〕拱 鞏

〔ㄉㄨㄥˊ〕隴 聳 籠 隆 窿 癘 龍 隴

〔ㄉㄨㄥˊ〕貢 供 共

〔ㄅㄨㄣˋ〕空 空 控

〔ㄅㄨㄣˋ〕孔 恐

〔ㄅㄨㄣˋ〕空 控

〔ㄅㄨㄣˋ〕烘 哄

〔ㄅㄨㄣˋ〕紅 虹 鴻 弘 泓 宏 閔 洪

〔ㄅㄨㄣˋ〕哄

〔ㄅㄨㄣˋ〕闕

〔ㄅㄨㄣˋ〕宗 棕 踪 鬃

〔ㄅㄨㄣˋ〕總

〔ㄅㄨㄣˋ〕綜 粽

〔ㄅㄨㄣˋ〕叟 葱 聰 從

〔ㄅㄨㄣˋ〕叢

〔ㄅㄨㄣˋ〕鬆 嵩 松 淞 菘

〔ㄅㄨㄣˋ〕悚

〔ㄅㄨㄣˋ〕宋 送 訟 頌 誦

以上聲同韻異

中華新韻十八東終



